

PLIDAM

Pluralité des Langues
et des Identités : Didactique,
Acquisition, Médiation



**Département
Afrique et Océan
Indien, Section : peul**

**Modes d'expression et de transmission culturelles
en contexte migratoire, de dualité identitaire
et d'omniprésence du numérique**

18 - 19 mars 2026

Lieu : 65, rue des Grands Moulins, 75013, Paris, Auditorium

P r o g r a m m e

Mercredi 18/03/2026

9h30 - 10h00

Accueil et installation

10h00-10h30 : Ouverture

Rima Sleiman

Vice-présidente au conseil scientifique/recherche

Thomas Szende

Directeur de l'Unité de Recherche EA 4514 PLIDAM

Aliou Mohamadou

Professeur émérite du Département Afrique et Océan Indien, et des études peules

Session 1 : 10h30-11h55 : Politique linguistique et enseignement de langues

Président : Chen-Cheng Chun

10h30-10h45 **Shahzaman Haque**, INALCO, Paris

La transmission des langues sacrées et religieuses chez les familles musulmanes indo-pakistanaïses en France : enjeux et lacunes de recherche

10h45-11h00 **Ngari Diouf**, Université Cheikh Anta Diop de Dakar

Politique linguistique et transmission de langue en contexte de migration interne au Sénégal

11h00-11h15 **Ursula Baumgardt**, Professeure émérite, INALCO

La littérature orale en contexte de migration

11h15-11h30 **Mamadou Yaya Sow**, Université de Sonfonia, Conakry ([en Zoom](#))

Intermédialité et transmission culturelle : initiatives guinéennes pour reconnecter la jeunesse locale et diasporique à ses racines

11h30-11h45 **Hanitra Andriamampianina Sylvia**, INALCO

Genres littéraires traditionnels et enseignement de la langue malgache en contexte d'éducation de base

11h45-11h55 Questions

11h55-12h05

Pause Café

Session 2 : 12h05-13h30 Pluralité linguistique, éducation et cadre institutionnel

Présidente : Aissatou Mbodj-Pouyé

12h05-12h20 **Aliou Mohamadou**, Professeur émérite, INALCO, Paris

Bien écrire sans enseignement de grammaire : de quelques problèmes orthographiques du peul

12h20-12h35 **Alpha Oumarou Ba & Kéba Diedhiou**, Université de Ziguinchor

Langues nationales, récits oraux traditionnels et politiques éducatives au Sénégal du préscolaire au secondaire : état des lieux et perspectives

12h35-12h50 **Mamadou Saliou Diallo**, Université de Sonfonia, Conakry

Reconnaissance constitutionnelle, dynamiques communautaires et défis de fonctionnalisation des langues nationales

12h50-13h05 **Fatoumata Binta Seydi Sampiring** Université de Sonfonia, Conakry

Le français oral véhiculaire en milieu préscolaire à Conakry : reflet du déficit de formation linguistique et professionnelle des éducateurs

13h05-13h20 **Aissatou Mbodj-Pouyé**, Institut des mondes africains

Remettre en circulation des archives sonores plurilingue en contexte migratoire : réflexions sur

une expérience en cours

13h20-13h30 Questions

13h30-14h15

Pause de midi

Session 3 : 14h15-15h20 : Mapping Inclusion and Exclusion: Language Education, Family Transmission, and Migrant Belonging in East Asia

Président : Shahzaman Haque

14h15-14h30 Chen-Cheng Chun, National Kaohsiung Normal University (NKNU), Taiwan
Geospatial Distribution and CSL Education Landscape: Mapping Transnational Student Populations in Taiwan

14h30-14h45 Kazumi KOBAYASHI, Osaka Kyoiku University
Teacher Education for Children with Immigrant Backgrounds in Japan: Practices and Challenges at Osaka Kyoiku University

14h45-15h00 Elizabeth K. Y. Loh, University of Hong Kong
From Margins to Mainstream: CSL Challenges & Possibilities for Inclusion & Identity in Hong Kong's Ethnic Minority Student Communities

15h00-15h15 Shoko HIRAI, Kobe University
Wives and Children in "North-South Type" International Marriages in Japan: The Gap in "Evaluation" Between Two Families

15h15-15h20 Questions

15h20-15h30

Pause

Session 4 : 15h30-17h10 : Réseaux sociaux et usage de langue

Présidente : Ursula Baumgardt

15h30-15h45 Alpha Ousmane Barry, Université de Bordeaux-Montaigne
« Analyse des procédés phonostylistiques et postures auctoriales dans les slams en peul sur les réseaux sociaux »

15h45-16h00 Laurence Pourchez, INALCO, Paris ([en Zoom](#))
Quand les réseaux sociaux et le numérique concourent au renforcement des identités chez les étudiants réunionnais en contexte migratoire

16h00-16h15 Tidjane Barry, RFI (Radion France Internationale), Fulfulde, Dakar
Journalisme en langue africaine à l'ère du numérique : médias publics, réseaux sociaux et recomposition des modes de transmission culturelle en contexte migratoire

16h15-16h30 Adjaratou Oumar Sall, IFAN (Institut Fondamental d'Afrique Noire), Dakar
Discours institutionnels et transmission linguistique à l'ère du numérique : analyse de dispositifs de sensibilisation à la migration au Sénégal

16h30-16h45 Alpha Amadou Bano Barry, Université de Sonfonia, Conakry ([en Zoom](#))
Migrer à travers les réseaux sociaux tout en restant chez soi

16h45-17h00 Papa Alioune Sow, Université Iba Der THIAM de Thiès
Le rôle des plateformes numériques dans la performativité culturelle et la préservation des traditions de la communauté mouride sénégalaise en France

17h00-17h10 Questions

Jeudi 19/03/2025

Session 5 : 9h30-11h10 Littérature, migration et variation linguistique

Président : Alpha Ousmane Barry

9h30-9h45 Kamilla Kurbanova-Ilyutko, Université d'Etat de Moscou Lomonossov

La littérature valdôtaine d'expression française : le rôle des régionalismes ([en Zoom](#))

9h45-10h00 Thierno Touré, Sorbonne Université

Ecrire contre « l'horizon d'attente » de son lectorat : l'autobiographie picaresque de Baylaa Kulibali, entre aveu et subversion des codes

10h00-10h15 Cissé Tounkara, Université de Sonfonia, Conakry

La mobilité ou la quête d'une identité dans les romans « Le Roi de Kahel et Le Terroriste noir » de Tierno Monénembo.

10h15-10h30 Gulistan, Sido, INALCO, Paris

La littérature orale et écrite en kurde pour la transmission de la langue en contexte de déplacements forcés et d'exil

10h30-10h45 Mamadou Alhassane Bah, Editeur en langues nationales

De l'écriture à l'édition, le parcours flexueux des militants des langues nationales africaines

10h45-11h00 Aghibou Sow, Institut Français de Guinée

Les handicaps linguistiques chez les migrants : une illustration dans le livre « Petit frère » d'Amets Arzallus Antia et Ibrahima Baldé

11h00-11h10 Questions

11h10-11h20

Pause Café

Session 6 : 11h20-13h00 : Migration et diversité linguistique

Présidente : Adjaratou Oumar Sall

11h20-11h35 Marie Véniard - Abdourahmane Diallo, Université de Paris Cité - INALCO

La traduction français-pulaar dans des réunions militantes plurilingues en France : approche interactionnelle et discursive

11h35-11h50 Ahmad Shehu, Kaduna University, Nigeria

Language Shift among Internally Displaced Fulani Communities in Northern Nigeria

11h50-12h05 Hanitra Andriamampianina Sylvia, INALCO, Paris

Le rôle joué par les faits socio-historiques dans la perception, l'usage et l'enseignement des langues à Madagascar

12h05-12h20 Mamadou Diop, INALCO, Paris

Enseignement de la langue du migrant

12h20-12h35 Mohamadou Ousmanou, Doctorant, INALCO, Paris ([en Zoom](#))

De quelques faits contrastifs de la syntaxe du fulfulde à l'intention de l'apprenant pulaarophone

12h35-12h50 Oumar Bah, Université de Vienne

De 'wara' à 'ara' : une innovation des parlers pula(a)r ?

12h50-13h00 Questions

13h00-14h00

Pause de midi

Session 7 : 14h-14h40 : Migration et dialectalisation

14h00-14h15 Oumar Baldé, Doctorant, INALCO, Paris

Le pulaar au Sénégal : une Langue, plusieurs façons de parler ?

14h15-14h30 Mouctar Traoré ([en Zoom](#))

Dire le départ, la traversée et l'arrivée, une étude des pratiques lexicales des migrants maliens avant et après la traversée de l'Atlantique

14h30-14h40 Questions

14h40

Clôture

Les questions seront posées en fin de chaque session pour maximum 10 minutes.